



Pour publication immédiate : 26/10/2018

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE DE NOUVEAUX INVESTISSEMENTS POUR ACCROÎTRE LE TOURISME DANS LA RÉGION DES CATSKILLS ET DE LA VALLÉE DE L'HUDSON

9,1 millions de dollars pour agrandir et moderniser Discovery Lodge à la station de ski Belleayre

Le rond-point convivial pour les piétons d'Olana sur les routes 9G et 23 à Greenport est maintenant ouvert à la circulation

Ouverture aux visiteurs du trottoir entre le lieu historique national de Thomas Cole et le pont Rip Van Winkle

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui l'octroi de 9,1 millions de dollars pour appuyer l'agrandissement et la modernisation de Discovery Lodge à la station de ski Belleayre Mountain. Le projet permettra d'améliorer l'offre de centres de villégiature, ce qui contribuera à augmenter le nombre de visiteurs tout au long de l'année, à améliorer l'expérience client et à maintenir le statut de Belleayre en tant que catalyseur de l'industrie touristique dans la région des Catskills. Ce financement permet à l'État de New York d'investir plus de 30 millions de dollars dans le domaine skiable de Highmount depuis 2011. L'achèvement de ce projet est prévu en novembre 2019.

« Forte de la multitude de sites historiques et de loisirs de plein air dont elle regorge, la vallée de l'Hudson est l'une des destinations touristiques les plus prisées de l'État », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « En transformant l'emblématique station de Belleayre dans les Catskills en une installation d'hébergement moderne et à la fine pointe de la technologie et en améliorant les trottoirs et les routes de la région pour assurer un accès à ces sites remarquables, nous pouvons faire en sorte que le tourisme demeure un moteur économique pour les générations à venir de la vallée de l'Hudson. »

Rond-point convivial pour les piétons d'Olana

Le Gouverneur a également annoncé la réalisation d'une initiative sur le tourisme en trois phases de 11,1 millions de dollars au profit de la région de la Haute Vallée de l'Hudson. Un rond-point convivial pour les piétons de 4,5 millions de dollars est maintenant ouvert à l'intersection des routes 9G et 23 dans la Ville de Greenport située dans le comté de Columbia. Le nouveau rond-point permettra d'améliorer la sécurité des piétons et la circulation et reliera deux lieux historiques situés à proximité.

En outre, un trottoir allant du lieu historique national Thomas Cole au pont Rip Van Winkle est pratiquement terminé, ce qui permet aux visiteurs de se promener le long de la passerelle sur le fleuve Hudson dans le comté de Greene et éventuellement jusqu'au site historique d'Olana dans le comté de Columbia.

Une analyse économique a été effectuée dans le cadre du projet et, d'après les estimations, les nouvelles dépenses des visiteurs générées par la passerelle sur le fleuve Hudson dans les comtés de Columbia et de Greene dans les commerces locaux, y compris les restaurants et l'hébergement, devraient atteindre environ 4,53 millions de dollars par année, entraînant la création de 66 emplois. En y jumelant à l'impact économique des deux lieux historiques, cela porte les nouvelles dépenses à 16,13 millions de dollars par année, soutenant ainsi 340 emplois locaux.

Le commissaire intérimaire du Département des transports de l'État de New York (New York State Department of Transportation), Paul A. Karas, a déclaré : « Ce nouveau rond-point et les sentiers polyvalents qui l'accompagnent améliorent le transport de tous les voyageurs, qu'ils soient en voiture, à pied ou à bicyclette. Avec des connexions avec Olana, la passerelle sur le fleuve Hudson et le site de Thomas Cole, ce projet permettra de profiter plus facilement de la magnificence de la Haute Vallée de l'Hudson, tout en facilitant la circulation des résidents et des visiteurs entre la route 9G et la route 23 ».

Le directeur exécutif de l'Autorité des ponts de l'État de New York, Joseph Ruggiero, a déclaré : « La passerelle sur le fleuve Hudson a maintenant atteint un moment charnière d'achèvement qui profitera à tout Catskill-région de la vallée de l'Hudson au cours des années à venir. Ce projet met en valeur la beauté naturelle et l'importance historique de cette région tout en faisant la promotion du tourisme et en offrant une meilleure expérience de voyage. Ce projet est un formidable exemple de la façon dont un partenariat public-privé peut et doit contribuer à la réussite collective ».

Sean Sawyer, président Washburn et Susan Oberwager de The Olana Partnership, a déclaré : « Olana, le site Thomas Cole et la passerelle qui les relie au pont Rip Van Winkle sont aujourd'hui un maillon essentiel de toute une région. La mise en valeur de leurs atouts exceptionnels leur permet d'être un vecteur de l'essor économique des deux comtés et de toute la vallée du fleuve Hudson ».

Elizabeth Jacks, directrice exécutive du Site historique national Thomas Cole, a déclaré : « La passerelle sur le fleuve Hudson utilise trois ingrédients, à savoir les deux lieux historiques et le pont, et les relie, comme jamais auparavant, pour en faire un catalyseur de développement économique unique à l'échelle nationale. Ce projet est visionnaire à une échelle digne de l'héritage de Cole et de l'Église ».

Le Président du conseil de surveillance du comté de Columbia, Matt Murell, a déclaré : « Les sentiers conviviaux pour les piétons sont essentiels au succès de notre communauté. Le nouveau rond-point et le nouveau trottoir offriront aux visiteurs un moyen de transport plus pratique et plus sûr pour découvrir la beauté et l'histoire de notre région. Je salue l'État de New York pour cette nécessaire amélioration de la sécurité ».

La superviseure de la ville de Greenport, Kathleen Eldridge, a déclaré :

« Aujourd'hui est un jour fabuleux pour la région Catskill-vallée de l'Hudson. L'ouverture de ce nouveau rond-point et de ce trottoir rendra non seulement les déplacements plus sûrs et plus efficaces pour tous les voyageurs, mais elle élargira également l'accès aux principaux sites historiques de la région, permettant ainsi aux résidents et aux visiteurs de profiter de toute la beauté et de l'histoire que Catskills a à offrir. Je salue le Gouverneur Cuomo pour son engagement à accroître le tourisme dans notre région et dans tout l'État ».

Discovery Lodge à la station de ski Belleayre

Le projet de réaménagement de la station de ski Belleayre Mountain comprend des lignes épurées et une touche de modernité, rendant hommage aux structures modernes du milieu du siècle dernier qui étaient autrefois bien en vue dans la région de Catskills. La façade en angle rend hommage à l'influence scandinave avec les matériaux locaux et régionaux.

De grandes fenêtres à cadre d'aluminium mettront en relief le revêtement de ciment de couleur foncée avec une vue dégagée sur les Catskills et les pentes environnantes. Des accents de bois naturel seront utilisés dans les porte-à-faux de toit, les soffites et les bois de placage lamellé. Les charpentes d'acier, les accents métalliques et la pierre provenant d'une carrière de New York dans la région fourniront un matériau durable et attrayant dans les zones à forte circulation.

En surélevant « l'épine dorsale » de la structure et en reconfigurant l'espace administratif du troisième étage, le bâtiment pourra utiliser des stratégies passives de chauffage et de climatisation en favorisant la ventilation naturelle et une cheminée thermique. Des systèmes de refroidissement et de chauffage à haut rendement énergétique, de nouveaux vitrages isolants à revêtement spectralement sélectif, ainsi qu'une enveloppe thermique plus performante contribueront à réduire la consommation d'énergie et les coûts d'exploitation.

L'agrandissement de l'installation permettra à Belleayre d'accroître ses possibilités de revenus tout au long de l'année, ce qui lui permettra d'abriter une variété d'événements au cours des quatre saisons. Avec une superficie de 4 600 pieds carrés donnant sur la vallée, 5 500 pieds carrés supplémentaires seront ajoutés au Stone and Copper Restaurant et 1 300 pieds carrés à la terrasse couverte, un total de 10 000 pieds carrés seront disponibles pour l'événement.

Le nombre de places assises passera à environ 580, plus 70 supplémentaires sur la terrasse extérieure couverte. Le comptoir de bar intérieur sera également agrandi de 50 pieds, tout comme le comptoir de bar extérieur. Le projet permettra également de plus que doubler le nombre de toilettes disponibles, ce qui portera à plus de 24 le nombre d'installations sanitaires. L'espace des casiers augmentera à plus de 228 pieds linéaires, offrant de l'espace pour d'autres casiers.

Un magasin de location agrandi et amélioré, ainsi que l'utilisation de la technologie numérique moderne permettront aux clients d'accéder plus rapidement aux pistes, de vérifier l'équipement plus efficacement et d'éviter les goulots d'étranglement avec des

voies de circulation plus larges et la signalisation claire dans le plan d'étage nouvellement créé. Le réaménagement comprendra également un nouveau système d'extincteurs automatiques à eau.

Le Président et Directeur général de l'Autorité de développement régional olympique (Olympic Regional Development Authority, ORDA), Mike Pratt, a déclaré : « Grâce à l'appui continu du gouverneur à Belleayre, le centre de villégiature connaît une croissance phénoménale. Cet agrandissement nous positionne davantage en tant que destination avec des offres de classe mondiale qui sont toutes à une distance en voiture de la Ville de New York ».

Le Sénateur James L. Seward a déclaré : « La station de ski Belleayre Mountain est un élément essentiel de l'économie des Catskills et l'une des nombreuses raisons pour lesquelles les gens viennent visiter cette région de l'État. Grâce à la nouvelle télécabine à grande vitesse et à d'autres améliorations qui augmentent déjà la fréquentation de Belleayre tout au long de l'année, il est crucial que l'État continue d'appuyer d'autres améliorations qui augmenteront la puissance d'attraction de la station et généreront de nouvelles visites. J'ai été fier d'appuyer cet investissement à Belleayre et je continuerai de m'assurer que l'État s'engage à soutenir cet important pilier du développement économique, du tourisme et des loisirs ».

Le Président du corps législatif du Comté de Greene, Kevin Lewis, a déclaré : « Les Catskills sont une destination touristique historique à l'échelle nationale, et l'investissement d'aujourd'hui aidera à propulser l'une des principales stations touristiques de la région dans le XXI^e siècle. Je remercie le Gouverneur Cuomo pour cet investissement qui permettra d'accroître la fréquentation des Catskills, la croissance de l'emploi et le progrès économique général ».

Le Directeur du Comté d'Ulster, Mike Hein, a déclaré : « Je suis on ne peut plus reconnaissant envers le Gouverneur Cuomo pour son investissement continu dans le comté d'Ulster afin de contribuer à la croissance de notre économie et de créer de nouveaux emplois. La station de ski de Belleayre est l'une des destinations de choix du comté d'Ulster, attirant des visiteurs de partout au pays vers les Catskills et contribuant à notre industrie touristique annuelle de 587 millions de dollars. Le Discovery Lodge nouvellement agrandi continuera de développer cette industrie en attirant encore plus de visiteurs pour découvrir la beauté naturelle exceptionnelle de notre région et explorer nos nombreuses possibilités d'aventure en plein air ».

Le Président de la législature du Comté de Sullivan, Luis Alvarez, a déclaré : « L'industrie touristique de New York a toujours été un moteur de croissance économique et offre à des milliers de personnes la possibilité de profiter de tout ce que l'Empire State a à offrir. La modernisation de la station de ski de Belleayre jouera un rôle essentiel dans l'économie de notre région et offrira une expérience client nouvelle et meilleure. Je remercie le Gouverneur Cuomo pour cet investissement et pour son soutien continu aux communautés des Catskills ».

La Station de ski Belleayre a généré une augmentation de la fréquentation et des revenus tout au long de l'année suivante depuis 2017 :

- Augmentation du nombre de visites hivernales de 28 pour cent pour atteindre 140 815
- Augmentation des recettes des sports de neige et des activités hivernales de la station de plus de 21 pour cent pour atteindre 5,4 millions de dollars
- Augmentation de la fréquentation estivale 2018 d'année en année de plus de 10 000 visiteurs
- Les ventes d'avant-saison 2018-19 se situent actuellement à un niveau record de 56 pour cent par rapport à l'an dernier

Le tourisme dans les Catskills

Depuis son entrée en fonction en 2011, le Gouverneur Cuomo a réalisé des investissements sans précédent dans l'industrie touristique de l'État de New York, ce qui a entraîné des niveaux de fréquentation et de dépenses directes historiques. L'année dernière, New York a accueilli 243,8 millions de visiteurs qui ont dépensé 67,6 milliards de dollars, générant ainsi des retombées économiques totales de plus de 100 milliards de dollars pour la quatrième année consécutive. Le tourisme est maintenant le troisième plus gros employeur de l'État, soutenant plus de 938 800 emplois par an.

Près de 12 millions de personnes ont visité les Catskills l'an dernier, soit 268 000 visiteurs de plus qu'en 2016, soit une augmentation de 18 pour cent depuis 2011. Le tourisme régional génère plus de 1,3 milliard de dollars de dépenses directes des visiteurs, dont 161 millions de dollars d'impôts étatiques et locaux, et soutient plus de 18 500 emplois dans quatre comtés.

Tourisme dans la vallée de l'Hudson

En 2017, plus de 20,2 millions de personnes ont visité la vallée de l'Hudson, soit 365 500 visiteurs de plus que l'année précédente, générant plus de 3,6 milliards de dollars de dépenses directes. De plus, le tourisme régional a généré près de 448 millions de dollars en taxes d'État et locales et soutenu plus de 58 000 emplois dans la vallée de l'Hudson.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[SE DÉSINSCRIRE](#)